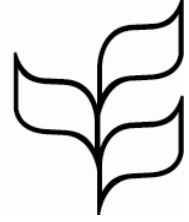


Distr.  
GENERALCBD/SBI/3/11/Add.3/Rev.1  
12 February 2021ARABIC  
ORIGINAL: ENGLISHالاتفاقية المتعلقة  
بالتنوع البيولوجي

الهيئة الفرعية للتنفيذ

الاجتماع الثالث

سيتم تحديد المكان والتاريخ في وقت لاحق

البند 9 من جدول الأعمال المؤقت\*

## معلومات إضافية ومشروع نموذج لتقديم الالتزامات/المساهمات الوطنية إلى

## الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020

مذكرة من الأمانة التنفيذية

1- ثمة اعتراف متزايد بأن النجاح في حماية التنوع البيولوجي وصون خدمات النظام الإيكولوجي التي تعتمد عليها البشرية سيتطلب طموحا وعملا متزايدين. وسيطلب ذلك من كافة الأطراف المساهمة بصورة جماعية في تحقيق غايات وأهداف الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020. وستبرز الحاجة أيضا إلى آلية يمكن من خلالها تقييم الآثار الجماعية لهذه المساهمات على خلفية طموح الإطار العالمي، والتي يمكن من خلالها لنتائج هذا التقييم أن توفر التغذية الراجعة لعمليات التخطيط الوطنية بغية زيادة مستوى الطموح الجماعي حسب الضرورة.

2- وتقدم هذه الوثيقة معلومات حول الدور الذي يمكن أن تؤديه الالتزامات/المساهمات الوطنية<sup>1</sup> في الآلية المحسنة للتخطيط، والرصد، والإبلاغ والاستعراض المقترحة في الوثيقة CBD/SBI/3/11، وكيف يمكن أن ترتبط بالاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي وعمليات التخطيط الوطنية الأخرى. وبالإضافة إلى ذلك، تنظر الوثيقة في الطرق التي يمكن أن تكمل بها الالتزامات الوطنية للالتزامات التي تم التعهد بها في إطار العمليات الحكومية الدولية وغير الحكومية الأخرى، مثل الاتفاقات البيئية المتعددة الأطراف الأخرى، بما في ذلك اتفاقيات ريو، والمبادرات الحكومية الدولية، مثل عقد الأمم المتحدة لإصلاح النظم الإيكولوجية<sup>2</sup>، وعقد الأمم المتحدة لعلوم المحيطات، والتزامات الجهات الفاعلة دون الوطنية وغير الحكومية الواردة في خطة العمل من شرم الشيخ إلى كونمينغ من أجل الطبيعة والناس<sup>3</sup>، ومبادرة المدن الزاهرة بالطبيعة<sup>4</sup>، وتحالف الأعمال

\* CBD/SBI/3/1

<sup>1</sup> يتم استخدام مجموعة متنوعة من المصطلحات على نطاق واسع فيما يخص مفهوم "الالتزامات الوطنية". وهي تشمل الأهداف الوطنية؛ والالتزامات (الوطنية، وذات الصلة بالتنوع البيولوجي، والسياسية)؛ والمساهمات في الأهداف العالمية؛ والإجراءات؛ والطموحات؛ والإعلانات؛ والتعهدات، وما إلى ذلك. وفي هذه الوثيقة، يتم استخدام مصطلح الالتزام باعتباره مساهمة وطنية في الأهداف العالمية المحددة في الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020.

<sup>2</sup> انظر قرار الجمعية العامة 284/73.<sup>3</sup> انظر <https://www.cbd.int/action-agenda/><sup>4</sup> انظر <https://citieswithnature.org/>

التجارية من أجل الطبيعة،<sup>5</sup> من بين مبادرات أخرى.

3- ومن المتوخى أن تقدم الأطراف الالتزامات الوطنية رسمياً من خلال نموذج موحد. ويتم عرض نموذج ممكن لتقديم الالتزامات الوطنية في المرفق.

4- ويمكن للالتزامات الوطنية، كمساهمات في الأهداف العالمية للإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020، أن تستند إلى الالتزامات الطوعية التي تم التعهد بها عملاً بالمقرر 34/14. وفي ذلك المقرر، دعا مؤتمر الأطراف والحكومات الأخرى، فردياً أو في تحالفات، إلى النظر في أن تقوم بإعداد، حسبما يلائم السياق الوطني وعلى أساس طوعي، التزامات للتنوع البيولوجي تسهم في تحقيق الأهداف الثلاثة للاتفاقية، وتعزز الاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي، وتيسر تحقيق أهداف أيشي للتنوع البيولوجي، وتسهم في إطار عالمي فعال للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020، دون الإخلال بنتائج العملية لإعداد هذا الإطار. وتوجب تبادل المعلومات بشأن هذه الالتزامات من خلال آلية غرفة تبادل المعلومات ووسائل أخرى (الفقرة 11). وفي نفس المقرر، شجع مؤتمر الأطراف الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية وجميع المنظمات وأصحاب المصلحة ذوي الصلة، بما في ذلك القطاع الخاص، على النظر في إعداد، قبل الاجتماع الخامس عشر لمؤتمر الأطراف، التزامات التنوع البيولوجي التي يمكن أن تسهم في إطار عالمي فعال للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020، وإتاحة هذه المعلومات كمساهمة في خطة العمل من شرم الشيخ إلى كونمينغ من أجل الطبيعة والناس (الفقرة 12).<sup>6</sup>

#### ألف- تجربة المساهمات الوطنية في الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020

5- في المقرر 2/10، حث مؤتمر الأطراف الأطراف على وضع أهداف وطنية وإقليمية، باستخدام الخطة الاستراتيجية مع أهداف أيشي المذكورة فيها، كإطار مرن، وفقاً للأولويات والقدرات الوطنية، ومع مراعاة الأهداف العالمية وحالة واتجاهات التنوع البيولوجي في البلد، والموارد المقدمة من خلال استراتيجية حشد الموارد، بغية المساهمة في الجهود العالمية الجماعية المبذولة من أجل بلوغ الأهداف العالمية، ورفع تقرير عنها إلى مؤتمر الأطراف في اجتماعه الحادي عشر.<sup>7</sup>

6- وفي نفس المقرر، طلب مؤتمر الأطراف من الأمين التنفيذي أن يعد تحليلاً/تجميعاً للإجراءات الوطنية، والإقليمية وغيرها من الإجراءات، بما في ذلك وحسب الاقتضاء الأهداف الموضوعية وفقاً للخطة الاستراتيجية لتمكين مؤتمر الأطراف في اجتماعه الحادي عشر وفي اجتماعاته اللاحقة من تقييم مساهمة هذه الأهداف الوطنية والإقليمية في تحقيق الأهداف العالمية. واستجابة لهذا الطلب، قام الأمين التنفيذي بإتاحة التحليل ذي الصلة بهذه المسألة لمؤتمر الأطراف في كل اجتماع منذ اجتماعه الحادي عشر وللهيئات الفرعية للاتفاقية في الاجتماعات ذات الصلة.<sup>8</sup>

<sup>5</sup> انظر <https://www.businessfornature.org/>

<sup>6</sup> تمت إتاحة الاعتبارات المتعلقة بوضع الالتزامات/المساهمات الوطنية المتعلقة بالإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020 في الاجتماع الرابع عشر لمؤتمر الأطراف في الوثيقة CBD/COP/14/9 (المرفق الثالث). وتتاح الالتزامات الطوعية بموجب خطة العمل على الرابط:

<https://www.cbd.int/action-agenda/contributions/>

<sup>7</sup> حث المقرر 2/10 الأطراف أيضاً على استعراض، وحسب الاقتضاء، تحديث وتنقيح، استراتيجياتها وخطط عملها الوطنية للتنوع البيولوجي، بما يتمشى مع الخطة الاستراتيجية والإرشادات المعتمدة في [المقرر 9/9](#)، بما في ذلك عن طريق إدماج أهدافها الوطنية في استراتيجياتها وخطط عملها الوطنية للتنوع البيولوجي، المعتمدة بوصفها أدوات سياسية، ورفع تقرير عن ذلك إلى مؤتمر الأطراف في اجتماعه الحادي عشر أو الثاني عشر. ويدعو الهدف 17 من أهداف أيشي للتنوع البيولوجي إلى إعداد استراتيجيات وخطط عمل وطنية للتنوع البيولوجي، واعتمادها وطنياً، والبدء بتنفيذها بحلول عام 2015.

<sup>8</sup> يمكن الوصول إلى تجميع للأهداف الوطنية والإقليمية التي تم تقديمها منذ الاجتماع العاشر لمؤتمر الأطراف عبر

<https://www.cbd.int/nbsap/targets/?aichi=10>. وعلى سبيل المثال، انظر الوثائق [UNEP/CBD/COP/11/12](#)،

[UNEP/CBD/COP/12/10/Rev.1](#)، [UNEP/CBD/COP/13/8/Rev.1](#)، [UNEP/CBD/COP/13/8/Add.1/Rev.1](#)،

7- واستنادا إلى التحليل الوارد في الإصدار الخامس من نشرة التوقعات العالمية للتنوع البيولوجي، علاوة على الوثائق التي أُنتجت في الاجتماعات المتعاقبة لمؤتمر الأطراف والهيئة الفرعية للتنفيذ:

(أ) قام عدد قليل جدا من الأطراف (أقل من 8 في المائة) بوضع أهداف وطنية استجابة للخطة الاستراتيجية 2011-2020 قبل انعقاد الاجتماع الحادي عشر لمؤتمر الأطراف. وبحلول أغسطس/آب 2014، زاد عدد الأطراف التي وضعت أهدافا زيادة طفيفة (حوالي 11 في المائة). وبحلول نوفمبر/تشرين الثاني 2016، كان حوالي نصف الأطراف (49 في المائة) قد وضع أهداف وطنية. وفي الوقت الحالي، قامت معظم الأطراف (حوالي 88 في المائة) بوضع أهداف وطنية؛<sup>9</sup>

(ب) استخدمت الأطراف عددا من النهج المختلفة في وضع وتقديم أهدافها الوطنية من خلال الاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي أو عملية الإبلاغ الوطني. وقامت حوالي نصف الاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي التي تم تحليلها في الاستعراض في إطار الهيئة الفرعية للتنفيذ فقط بربط أهدافها الوطنية (أو الالتزامات المماثلة) بأهداف أيشي للتنوع البيولوجي، واستخدمت الأهداف الوطنية التي تم ربطها بأهداف أيشي نهجا مختلفة للربط. وشكل عدم إدراج بعض الأطراف لبعض أو لكل الأهداف الوطنية في استراتيجياتها وخطط عملها الوطنية للتنوع البيولوجي التي تم تضمينها في تقاريرها الوطنية تحديا إضافيا؛

(ج) وكانت الأهداف الوطنية، بشكل عام، سيئة التوافق مع أهداف أيشي للتنوع البيولوجي من حيث النطاق ومستوى الطموح. وتواءم أقل من ربع الأهداف الوطنية (23 في المائة) بصورة جيدة مع أهداف أيشي، وكان حوالي عُشر جميع الأهداف فقط مماثلا لأهداف أيشي للتنوع البيولوجي، ولم يتم تناول أي من أهداف أيشي للتنوع البيولوجي بشكل كامل في كافة الاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي.<sup>10</sup>

8- ومع أخذ التحديات الكامنة في تحليل الأهداف الوطنية السابقة بطريقة دقيقة ومناسبة من حيث التوقيت ومتسقة وشفافة بعين الاعتبار، من شأن توحيد الالتزامات الوطنية المستقبلية أن يوفر شفافية معززة في آلية التخطيط، والرصد، والإبلاغ والاستعراض بموجب الاتفاقية. وفي فترة ما بعد عام 2020، سيساعد التوحيد الأكبر للالتزامات وتحديد موعد نهائي مبكر لها على مواجهة التحديات المذكورة أعلاه. وتبعا للظروف الوطنية، يمكن إدراج الالتزامات الوطنية كمرفق أو كضميمة في الاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي.

#### باء- على ماذا ستشتمل المساهمات الوطنية؟

9- من المقترح أن تحدد الالتزامات الوطنية المساهمة التي يعترف كل طرف تقديمها نحو تحقيق كل هدف من أهداف الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020. وسيتم تقديم الالتزامات الوطنية قبيل اعتماد الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020 أو بعد فترة وجيزة من اعتماده، وسيتم تشجيع جميع الأطراف على تقديم الالتزامات.

10- ويمكن أن تستند الالتزامات الوطنية إلى الالتزامات القائمة والجارية من الاستراتيجية وخطة العمل الحالية للتنوع البيولوجي أو الالتزامات الجديدة التي تم التعهد بها على المستوى السياسي. وستتضمن المساهمات المقدمة في هذه الالتزامات نتيجة متوخاة واضحة لعام 2030، بحيث تتطابق مع أهداف الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020، وستكون كمية وقابلة

[UNEP/CBD/COP/13/8/Add.2/Rev.1](#)، [UNEP/CBD/COP/14/5](#)، [CBD/COP/14/5/Add.1](#)، [CBD/COP/14/5/Add.2](#)، [CBD/SBI/3/2/Add.1](#)، [CBD/SBI/3/2/Add.2](#).

<sup>9</sup> UNEP/CBD/COP/11/12، UNEP/CBD/COP/11/INF/12، UNEP/CBD/COP/13/8/Add.2/Rev.1، أمانة اتفاقية التنوع البيولوجي

(2014)، نشرة التوقعات العالمية للتنوع البيولوجي، الإصدار الخامس، مونترال، 155 صفحة. <https://www.cbd.int/nbsap/targets/>.

<sup>10</sup> CBD/SBI/3/2 ونشرة التوقعات العالمية للتنوع البيولوجي.

للقياس إلى أقصى حد ممكن. وإن كان ذلك ممكناً، سيتم تشجيع الأطراف على وضع التزامات كمية تتواءم مع المؤشرات العامة لإطار رصد الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020.<sup>11</sup>

11- وسيتم تشجيع الأطراف على تقديم التزامات تمثل مساهمة على نطاق الحكومة بأسرها في الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020. ومن شأن ذلك أن يساعد على ضمان تغطية نطاق وطموح أهداف الإطار العالمي للتنوع البيولوجي العالمي لما بعد عام 2020. وسيطلب ذلك من جهات الاتصال الوطنية التابعة للاتفاقية العمل مع الوزارات والسلطات الأخرى من أجل الحصول على تأييدها، وتعاونها والتزاماتها.

12- ويمكن للأطراف أن تقدم، حسب تقديرها، التزامات مشتركة مع السلطات دون الوطنية أو أصحاب المصلحة الوطنيين باعتبارها (جزءاً من) التزاماتها الوطنية. وسيشمل نموذج التقديم قسماً يمكن للأطراف إبراز حالات التقديم المشترك بوضوح فيه بحيث يتم الحرص على تفادي العد المزدوج عند تجميع الالتزامات.

13- وسيتم إدماج الالتزامات الوطنية في عمليات التخطيط الوطني على النحو المبين في القسم هاء أدناه.

#### جيم - كيف سيتم استخدام الالتزامات الوطنية لأغراض الرصد والاستعراض؟

14- ستُجمَع النتائج المتوخاة من الالتزامات الوطنية لكافة الأطراف من أجل إعداد تقييم وتقرير الفجوات العالمي الذي سيبين ما إذا كان مستوى الطموح العالمي متناسباً مع ما هو ضروري لتحقيق الأهداف العالمية للإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020. وسيستخدم مؤتمر الأطراف وهيئاته الفرعية هذه المعلومات لتقييم المستوى الإجمالي للطموح والحاجة المحتملة لزيادة مستوى الطموح الوطني من أجل تحقيق الأهداف العالمية أو "تثبيته".

15- وعلى النحو الموضح في الوثيقة CBD/SBI/3/11 المتعلقة بآلية استعراض محسنة للاتفاقية والإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020، سيدعو مؤتمر الأطراف، في الحالة التي يحدد فيها تقرير الفجوات العالمي أن مستوى الطموح العالمي غير كاف لتحقيق الأهداف العالمية، إلى تنظيم جولة جديدة للالتزامات الوطنية تعكس طموحاً مساوياً للطموح المنشود في الجولة السابقة أو أعلى منه، وسيتم تحديد موعد نهائي جديد في ذلك الوقت.

16- ومن المتوقع أيضاً إمكانية تجميع الالتزامات التي تتعهد بها الجهات الفاعلة دون الوطنية وغير الحكومية من أجل تقديم عرض أوفى لطموح جميع الجهات الفاعلة لتحقيق أهداف الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020.<sup>12</sup> وفي حال تقديم الأطراف لالتزامات مشتركة مع جهات فاعلة دون وطنية أو غير حكومية، سيتم اتخاذ التدابير الملائمة لتفادي ازدواجية العد.

#### دال - ما هو موعد تقديم الالتزامات الوطنية وكيف سيتم ذلك؟

17- سيتوجب الوفاء بالالتزامات الوطنية في غضون عام واحد بعد اعتماد الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020. ومن المقترح أن تتبع الالتزامات نمودجاً معيارياً سهل الاستخدام، وأن يتم تقديمها عبر سجل مخصص لآلية غرفة تبادل المعلومات التابعة للاتفاقية. ويرد مخطط أولي لهذا النموذج في المرفق الأول.

18- ومن شأن استخدام النموذج المخصص أن يسهل التحليل والتجميع لأغراض تقرير الفجوات العالمي، ويتغلب على

<sup>11</sup> CBD/SBSTTA/24/3.

<sup>12</sup> يرد وصف أكثر تفصيلاً في CBD/SBI/3/INF/21.

النقص الكامن في الخطة الاستراتيجية السابقة. وفي حين شكّل تقديم المساهمات الوطنية إلى الإطار العالمي من خلال تقديم الأهداف الوطنية أحد عناصر أهداف أيشي للتنوع البيولوجي، فإن الافتقار إلى توحيد المحتوى وعدم وجود نظام لتحديد الالتزامات في الوقت المناسب أعاقا التحليل العالمي للالتزامات.

19- وستكون جميع الالتزامات الوطنية التي يتم إدراجها في السجل متاحة للجمهور وقابلة للبحث فيها من خلال آلية غرفة تبادل المعلومات، وسيتم تصميم بوابة مخصصة، على الموقع الشبكي للاتفاقية، من أجل رؤية الالتزامات الوطنية حسب الهدف العالمي، والبلد، والإقليم، وغير ذلك من المتغيرات الممكنة.

## هاء- ما هي العلاقة بين الالتزامات الوطنية والاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية المحدثة للتنوع البيولوجي والاستراتيجيات والخطط الوطنية الأخرى؟

20- ستظل الاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي تمثل أدوات التخطيط، والتنسيق والتنفيذ الوطنية الرئيسية في إطار الاتفاقية. وفي حين ستحدد الالتزامات الوطنية ما يعتزم الطرف تحقيقه على صعيد الغايات والأهداف العالمية، ستعرض الاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي كيفية تحقيق ذلك. وستحدد الاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي الإجراءات التي سيتخذها كل طرف (بما في ذلك التوقيت المحدد، والمواقع، والأموال والجهات الفاعلة المعنية) للوفاء بالتزاماته الوطنية. وسيتم تنقيح الاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي لتتواءم مع الالتزامات الوطنية للطرف المعني كما تم شرحه أعلاه. وستعرض الاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي أيضاً مجالات تنمية القدرات، والتعميم، والاتصال، والتثقيف والتوعية العامة، والجهود الوطنية الأخرى، كما هو مبين في الإرشادات المتعلقة بالاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي والمعتمدة في المقرر 8/9 وغيره من مقررات مؤتمر الأطراف ذات الصلة.

21- وسيتم تشجيع الأطراف على اعتماد استراتيجياتها وخطط عملها الوطنية للتنوع البيولوجي على أعلى المستويات الحكومية لضمان دورها كأدوات تشمل الحكومة بأسرها، وتحديث استراتيجياتها وخطط عملها الوطنية للتنوع البيولوجي، حسبما وكلما اقتضى الأمر، بالنظر إلى العمليات والظروف الوطنية.<sup>13</sup>

22- ويتوجب على العمليات الرامية إلى وضع الاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي أن تكون شاملة وتشاركية، مع مراعاة معارف ومصالح مجموعة واسعة من أصحاب المصلحة الوطنيين، بما في ذلك النساء، والشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية، والمجتمع المدني، والشباب، وقطاع البحوث والقطاع الأكاديمي، والقطاع الخاص والمالي. وينبغي النظر في التزامات الجهات الفاعلة دون الوطنية وغير الحكومية في عملية استعراض استراتيجية الطرف المعني وخطة عمله الوطنية للتنوع البيولوجي، وينبغي إدراج خطط العمل الرامية إلى تحقيقها في الاستراتيجية وخطة العمل الوطنية للتنوع البيولوجي.

## واو- كيف ستكمل الالتزامات الوطنية الالتزامات الأخرى المتصلة بالتنوع البيولوجي والتي تعهدت بها الحكومات الوطنية بالفعل في منتديات أخرى؟

23- قدم العديد من البلدان بالفعل تعهدات رسمية متصلة بالتنوع البيولوجي في إطار عمليات أخرى، بما في ذلك اتفاقيات ريو الأخرى (اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ واتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر) والاتفاقيات البيئية المتعددة الأطراف المتصلة بالتنوع البيولوجي (مثل معاهدة الأنواع المهاجرة، واتفاقية الاتجار الدولي بأنواع الحيوانات والنباتات البرية

<sup>13</sup> تتوفر المزيد من المعلومات حول عملية استراتيجية وخطة العمل الوطنية للتنوع البيولوجي في الوثيقة CBD/SBI/3/11.

المهددة بالانقراض، واتفاقية رامسار بشأن الأراضي الرطبة، وغيرها).<sup>14</sup> وقد كذلك العديد منها التزامات متصلة بالتنوع البيولوجي في إطار عمليات طوعية من بينها ائتلاف الطموح الكبير من أجل الطبيعة والناس (<https://www.campaignfornature.org/high-ambition-coalition>)، وتعهد القادة من أجل الطبيعة الذي أطلق خلال مؤتمر القمة الذي عقده الأمم المتحدة بشأن التنوع البيولوجي في سبتمبر/أيلول 2020 (<https://www.leaderspledgefornature.org/>)، وعقد الأمم المتحدة لإصلاح النظم الإيكولوجية. وسيتم تشجيع البلدان التي قدمت التزامات على إدراج تلك التعهدات، عند الاقتضاء، في تقديماتها وربطها بأهداف محددة في الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020.

### زاي - كيف ستكمل الالتزامات الوطنية الالتزامات التي تعهدت بها الجهات الفاعلة دون الوطنية وغير الحكومية؟

24- سيكون من الضروري، في فترة ما بعد عام 2020، استئارة طموح الجهات الفاعلة دون الوطنية وغير الحكومية ودفعها إلى العمل وحشد دعمها من أجل تنفيذ الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020. ويمكن للقيادات من الحكومات والجهات الفاعلة دون الوطنية وغير الحكومية أن توازن بعضها البعض وأن تغير سويًا وتيرة العمل. ولذلك، سيتطلب الإطار تضافر جهود جميع الجهات الفاعلة، والإقرار بالمساهمات التي يقدمها الجميع. وتتوفر معلومات إضافية عن التزامات الجهات الفاعلة دون الوطنية وغير الحكومية في الوثيقة CBD/SBI/3/INF/21.

25- ومن المقترح أن تستمر الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية وجميع المنظمات والجهات صاحبة المصلحة ذات الصلة، بما في ذلك القطاعان الخاص والمالي، والسلطات دون الوطنية في تقديم التزاماتها على أساس طوعي. ويوجد سجل لتعهدات الجهات الفاعلة غير الحكومية ضمن خطة العمل من شرم الشيخ إلى كونمينغ من أجل الطبيعة والناس على النحو المطلوب في الفقرة 12 من المقرر 34/14. غير أن هنالك حاجة إلى توحيد التزامات الجهات الفاعلة دون الوطنية وغير الحكومية التي يتم تقديمها من خلال خطة العمل، أو من خلال منصات وسجلات الجهات الشريكة، بغية إدراجها في التحليل والتجميع لأغراض تقرير الفجوات العالمي. وكما تم ذكره، سستخدم مطابقة الالتزامات المشتركة بين الدولة والجهات الفاعلة دون الوطنية وغير الحكومية من أجل تقليل العد المزدوج إلى أدنى حد ممكن.

<sup>14</sup> "Driving ambition through national biodiversity commitments - Bringing experiences from other sectors to bear" (توجيه الطموح من خلال الالتزامات الوطنية المتصلة بالتنوع البيولوجي - نقل الخبرات من القطاعات الأخرى من أجل التأثير) (CBD/SBI/3/INF/19).

## المرفق الأول

## مشروع نموذج لتقديم الالتزامات الوطنية

ملاحظات			
		الطرف الذي يُقدّم هذا الالتزام باسمه	1
سيقتصر هذا المُدخل على الأنشطة المشتركة التي تشارك فيها الحكومة الوطنية وجهاً أخرى. وسيتم استخدام هذه الخانة من أجل الحد من احتمالات العد المزدوج.		إذا كان هذا يشمل التزامات مقدمة أيضاً بشكل منفصل من قبل حكومات دون وطنية، أو جهات فاعلة غير حكومية، فالرجاء ذكرها.	1-1
يُقصد بلفظ المسؤولية الإشراف على التنفيذ والإبلاغ عن التقدم المحرز.		اسم السلطة الحكومية الوطنية المسؤولة عن هذا الالتزام	2
يرجى ملاحظة أنه بالنسبة للتقديرات اللاحقة (بعد الأول)، قد يرغب الطرف في تنقيح مجموعة فرعية فقط من المعلومات على مستوى الهدف والحفاظ على المعلومات نفسها بالنسبة للأهداف الأخرى.	<input type="checkbox"/> نعم، هذا أول تقديم للإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020 <input type="checkbox"/> لا، هذا استعراض للالتزام وطني تم التعهد به بالفعل بموجب الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020 اسم/رقم/مرجع الالتزام: _____ _____	هل يشكل هذا التزاماً جديداً تجاه الإطار العالمي للتنوع البيولوجي المعتمد لما بعد عام 2020؟	3
أدرج أكبر عدد ممكن من الالتزامات ذات الصلة.	<input type="checkbox"/> المساهمة المحددة وطنياً التي يقدمها بلدك بموجب اتفاق باريس <input type="checkbox"/> هدف واحد أو أكثر من أهداف بلدك بشأن تحديد أثر تدهور الأراضي <input type="checkbox"/> التزام واحد أو أكثر من الالتزامات الطوعية لبلدك (مثل الأهداف الوطنية لإصلاح النظم الإيكولوجية؛ تعهد القادة من أجل الطبيعة؛ خطة العمل من أجل الطبيعة والناس؛ منصة الالتزام بإقامة مدن زاخرة بالطبيعة) <input type="checkbox"/> سياقات أخرى _____ _____	يرتبط هذا الالتزام (أو جزء منه) بالتزام مقطوع بالفعل في سياق ما يلي:	1-3

	<p>اسم (أسماء)/رقم (أرقام)/مرجع (مراجع) الالتزام الحالي (الالتزامات):</p> <p>_____</p> <p>_____</p>		
		<p>4 الالتزام الوطني بتحقيق كل هدف من الأهداف العالمية للإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020</p>	
<p>تتكرر هذه الخانة لجميع أهداف الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020</p> <p>الإجابة مطلوبة لكل هدف من الأهداف العالمية</p>	<p>الالتزام الوطني:</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>يرجى منك أن توضح بإيجاز الكيفية التي سيساهم بها هذا الالتزام الوطني في تحقيق الهدف العالمي (الأهداف العالمية):</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>يرجى إيجاز التدابير أو الإجراءات على صعيد السياسات التي سيتم اتخاذها لتحقيق ذلك (اختياري)</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>أهداف عالمية أخرى يساهم هذا الالتزام الوطني أيضا في تحقيقها. يرجى تحديد خيار واحد أو أكثر من القائمة المنسدلة (اختياري).</p> <p><input type="checkbox"/> قائمة منسدلة مع قائمة تضم جميع الأهداف العالمية).</p> <p><input type="checkbox"/> هذا الهدف العالمي ليست له صلة بالظروف الوطنية.</p> <p>يرجى توضيح ذلك _____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p>	<p>الهدف العالمي 1</p>	